

**CINECLUB NUCLEO**

Buenos Aires  
Domingo 25 de junio de 2023  
Temporada Nº 70  
Exhibición Nº: 8749  
CINE GAUMONT – INCAA  
Sala 1 – Leonardo Favio



- Fundado por Salvador Sammaritano
  - Fundación sin fines de lucro
  - Miembro de la Federación Argentina de Cine Clubes
  - Miembro de la Federación Internacional de Cine Clubes
  - Declarada de interés especial por la Legislatura de la Ciudad de Bs. Aires
- Sitio Web: [www.cineclubnucleo.ar](http://www.cineclubnucleo.ar)  
Email: [ccnucleo@hotmail.com](mailto:ccnucleo@hotmail.com)  
Instagram: @cineclubnucleo



VEA CINE EN EL CINE – VEA CINE EN EL CINE - VEA CINE EN EL CINE

## "EL DILEMA DE MR. HAFFMANN"

("Adieu Monsieur Haffmann" – Francia / Bélgica - 2021)

**Dirección:** Fred Cavayé **Guion:** Fred Cavayé, Sarah Kaminsky. **Diálogos:** Fred Cavayé, Sarah Kaminsky **Música:** Christophe Julien **Fotografía:** Denis Rouden **Productor:** Philippe Rousselet **Co-productor:** Ardavan Safaee **Productor ejecutivo:** Vanessa Djan **Productores asociados:** Marie de Cenival, Fabrice Gianfermi, Gauthier Lovato **Compañías productoras:** BiBi Film, Vendôme Production, Daï Daï Films, Pathé, Orange Studio, France 2 Cinema, Belga Productions, OCS, France Télévision, La Banque Postale Image 13, Cinéaxe 2, Cinémage 15, Indéfilms 9, La Banque Postale Image 14 **Elenco:** Daniel Auteuil, Gilles Lellouche, Sara Giraudeau, Nikolai Kinski, Mathilde Bisson, Anne Coesens, Jérôme Cachon, Guillaume Marquet, Yoann Blanc, Pierre Forest **Edición:** Mickael Dumontier, Stéphane Garnier **Casting:** Michael Laguens **Diseño de producción:** Philippe Chiffre **Dirección de arte:** Cécile Arlet Colin **Decorados:** Cécile Arlet Colin, Julien Joanny, Nicolas Raffy, Catherine Werner Schmit, Camille Desombre **Vestuario:** Chloé Amirouche, Didier Despin, Anna Lalay, Sandrine Langen, Marie-Laure Lasson, Marion Morice **Maquillaje:** Pascale Bouquière **Asistentes de dirección:** James Canal, Stéphanie Seilhean, Arthur Meynier, François Guerin **Efectos visuales:** David Danesi, Thomas Duval, Fanny Bilani, Virginie Quentin, Jéhan Lépron, Hugo Jacquet **Vestuario:** Sarah Guichard **Cámara:** Manu Alberts Savarino, Marie-Laure Prost, Didier Schokkaert **Script y continuidad:** Laurence Couturier, Angèle Pignon

**Duración:** 115 minutos  
**Gentileza de** CDI Films

### EL FILM:

París, 1942. François Mercier es un hombre corriente que solo aspira a formar una familia con la mujer que ama, Blanche. También es el empleado de un talentoso joyero, el señor Haffmann. Pero ante la ocupación alemana, los dos hombres no tendrán más remedio que concluir un acuerdo cuyas consecuencias, a lo largo de los meses, alterarán el destino de nuestros tres personajes.

## CRÍTICAS:

La paranoia, la pérdida de la identidad, el dilema ético frente a una situación límite, la necesidad de quien nunca tuvo nada y de pronto puede tener todo. Estas y otras ideas atraviesan El dilema de Mr. Haffmann, logrado film de Fred Cavayé, basado en la premiada obra de teatro homónima de Jean-Philippe Daguerre.

París, 1942: el joyero judío Joseph Haffmann (Daniel Auteuil) ve con preocupación el avance nazi en la ciudad, y decide enviar a su esposa e hijos a una zona libre, mientras decide qué hacer con su negocio. Su plan es arriesgado, pero en principio perfecto: fraguar la venta de la tienda a su ayudante, François Mercier (Gilles Lellouche), y reunirse con su familia hasta que pase el peligro.

Pero el control de las fronteras no le permite salir del país, por lo que decide esconderse en el sótano de su negocio con la complicidad de Mercier y de su mujer Blanche (Sara Giraudeau). Los días se transforman en semanas, y luego en meses. Mientras Haffmann sobrevive bajo tierra, François comienza a ganar prestigio entre las tropas alemanas, abriéndose ante él un presente impensado, que comienza a desequilibrarlo. Aunque sabe que no está a la altura de su antiguo jefe, este ya no existe para aquel mundo. Ahora todo es suyo.

Luego de un punto de partida en clave de thriller, con algunos golpes de efecto incluidos, la película se asienta en una constante y bien llevada tensión dramática, apoyada exclusivamente en el brillante trío de intérpretes, con Daniel Auteuil entregando otro de esos trabajos impecables que lo han puesto en el sitio de excelencia que ostenta desde hace años.

La condición asfixiante de Haffmann en su ostracismo contrasta a la perfección con la de Mercier, que por primera vez puede salir a la luz, ser alguien, aun cuando su imagen esté construida en base a una mentira. Y en el medio Blanche, el único personaje con el suficiente sentido común como para poder tomar distancia de la problemática que envuelve a los dos hombres y ver que la realidad que los rodea es muy distinta.

Sin ahondar en el in crescendo emocional que sellará el destino de los protagonistas, hay una conexión interesante entre los tres, que tiene que ver con la figura de la familia y especialmente de los hijos, como metáfora de futuro. Tanto Haffmann, que acepta el confinamiento como una forma de proteger y reencontrarse con los suyos, como los que Mercier ahora tener sin éxito. Esta motivación, que obsesiona a ambos, será el motor de sus acciones, así como también de sus consecuencias.

Aunque la premisa no es necesariamente original, y ya ha alimentado un sinnúmero de películas ambientadas en la misma época, El dilema de Mr. Haffmann acierta en dejar en segundo plano la amenaza de los invasores alemanes para concentrarse en explorar la compleja esencia del ser humano en ese contexto. El enemigo no está afuera, vive dentro nuestro, y basta una decisión desesperada o un paso en falso para despertarlo. A partir de entonces, lo que vendrá será impredecible.

(Guillermo Courau en La Nación – Buenos Aires - Argentina)

La obra de teatro Adiós señor Haffman fue escrita por el actor Jean-Philippe Daguerre y debutó en el 2016 para obtener elogios y premios más que merecidos. El director y guionista, Fred Cavayé (Cuenta atrás, Mea culpa, nada que esconder), gran amigo de Daguerre, es el encargado de la correspondiente adaptación cinematográfica. Daguerre le dio plena autorización a Cavayé de cambiar lo que considerara. Como resultado, tenemos una adaptación libre con respecto a la obra original, pero que mantiene intacta su premisa.

El título tanto de la obra de teatro como de la película hace referencia al clásico de Louis Malle Au revoir les enfants (Adiós a los niños). Ambas historias se desarrollan en la Francia ocupada de la Segunda Guerra Mundial y exploran el colaboracionismo de los franceses con los Nazis, el cual llevó al exterminio a más de setenta y cinco mil franceses judíos. En la cinta de Malle, un sacerdote oculta a un niño judío entre los estudiantes de su escuela y en la de Cavayé es François Mercier, el empleado de una joyería (un excelente Gilles Lellouche) quien oculta a su antiguo jefe Joseph Haffmann (interpretado por el gran Daniel Auteuil).

Haffman convence a su esposa para que se lleve a sus tres hijos a territorio suizo, con la promesa de encontrarse más adelante. Es así que el orfebre le propone a su empleado cederle el negocio, confiando en su buena fe y esperando que cuando las cosas mejoren y los nazis ya no estén más en Francia, Mercier le devuelva su joyería.

Haffman no logra escapar y Mercier termina ocultándolo en el sótano de su casa, poniendo en peligro su vida como la de su esposa Blanche (Sara Giraudeau). Mientras el joyero se esconde, es testigo de cómo su empleado asume la que antes era su vida. Este relato moral acerca del resentimiento, la ambición, el poder y la pérdida de la humanidad, es contado por Cavayé con gran habilidad, manteniendo la tensión de principio a fin y aprovechando al máximo a sus actores. Hay varios giros que es mejor no revelar, pero que ayudan a entender las razones por las cuales estos tres personajes hacen lo que hacen.

(André Didyme-Dome en Revista Rolling Stone – España)